

**INSTALLATION :****Câblage :**

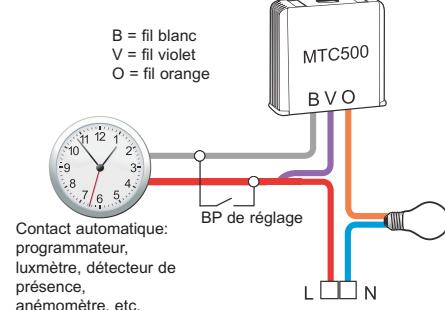
Le Micromodule se câble en SERIE dans le circuit éclairage. Il n'a pas de sens de branchement, il peut se placer aussi bien sur la phase, le neutre ou le retour du circuit éclairage concerné. Placer le contact en parallèle entre le fil "Cde" et un des fils du contact. Voir schéma ci contre.

**Caractéristiques techniques :**

Modèle :	MTC500 500VA MAXI
Tension secteur :	230V - 50HZ
Température ambiante :	-20°C +40°C
Humidité relative :	0 à 99%



Modèle Encastré	références MTR500E	code article 5454056
--------------------	-----------------------	-------------------------

**UTILISATION :**

Un contact sec doit relier la bobine à la phase pour que le MTC500 se mette à clignoter. Lorsque le contact se relâche, l'éclairage cesse de clignoter. Cela permet de commander ce produit par un programmeur horaire, par un simple allumage ou tout simplement en le mettant en série dans un circuit avec la bobine connectée à la phase. Le réglage de la période se fait à l'aide d'un Bouton Poussoir. Le réglage ainsi effectué est mémorisé et vous pouvez alors installer le MTC sur votre circuit.

**CHARGES COMPATIBLES****INCANDESCENTES**

- Classique
- Crypton
- Halogène 220V

**INDUCTIVES**

- Transformateurs ferromagnétiques
- Transformateurs toriques
- Aérateurs à partir de 10VA
- Moteurs universel ou asynchrone
- Relais ou contacteurs

**ELECTRONIQUES**

- Transformateur électrique
- Fluorescent ballast électrique\*
- Ampoule économique\* (rajouter CHR3W)



\* La variation dépend du modèle et de la marque utilisée.

**NE CONVIENT PAS AUX FLUORESCENT BALLAST FERROMAGNETIQUE  
NE PAS MELANGER LES CHARGES INDUCTIVES ET ELECTRONIQUES**

Réglages de la période pour le module clignoteur

Appuis	Période
11	0.2 seconde
12	0.4 seconde
13 *	0.8 seconde
14	1.6 secondes
15	3.2 secondes
16	6.4 secondes
17	12.8 secondes
18	25.4 secondes
16	reste éclairé
21	verrouillage réglages
23 *	autorisation réglages

\* préréglage d'usine

Produits fabriqués par la Sté Yokis - 6, rue de Strasbourg 83210 Solliès-Pont  
Renseignements techniques sur [www.yokis.com](http://www.yokis.com) ou par tel au 04 94 13 06 28



**GARANTIE:** En sus de la garantie légale instituée par les articles 1641 et suivant le code civil français, ce produit est garanti 5 ans à compter de sa date de fabrication. L'ensemble du matériel devra avoir été utilisé conformément aux prescriptions qui lui sont propres et à l'usage auquel il est destiné. Le défaut ne devra pas avoir été causé par une détérioration ou un accident résultant de négligence, utilisation anormale ou un mauvais montage. Dans tous les cas, la garantie ne couvre que le remplacement des pièces défectueuses sans aucunes indemnités, préjudice subi et dommages et intérêts ne puissent être réclamés.

## Caratteristiche tecniche

Potenza massima: **500VA 2,2A**, in installazioni normali  
**300VA 1,3A**, in installazioni in scatole  
 stagne **IP65**

Tensione di rete: **230V~ - 50Hz**

Temperatura: da **-20°C** a **+40°C**

Umidità relativa: da 0 a 99%

Dimensioni: 40 x 40 x 12 mm

Fili: 110 mm x 1 mm<sup>2</sup>



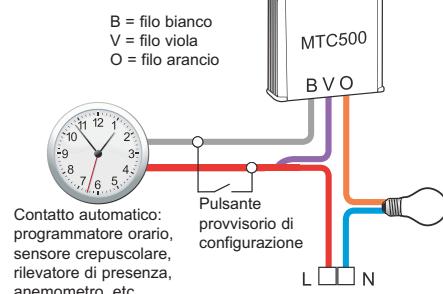
Montaggio  
Incasso

Modello  
MTC500-E

Codice  
5454056

## Cablaggio

Il modulo si cabla in serie al circuito. Può essere posizionato indifferentemente sulla fase o sul neutro o sul ritorno del circuito di illuminazione interessato. Collegare l'eventuale contatto di comando come illustrato in figura.



## Funzionamento

Un contatto pulito deve connettere la bobina alla fase perché l'MTC500 si metta a lampeggiare. All'apertura del contatto, la luce smette di lampeggiare. E' così possibile comandare il prodotto con un programmatore orario, una semplice accensione o semplicemente mettendolo in serie in un circuito con la bobina direttamente connessa alla fase.

La configurazione del periodo può essere fatta con l'ausilio di un pulsante provvisorio. La configurazione così realizzata è memorizzata ed è così possibile installare l'MTC nel circuito prescelto.

### CARICHI COMPATIBILI

#### Resistivi      Potenza Min. 5W - Max. 500W

Lampade ad incandescenza 230V	✓(1)
Lampade alogene 230V	✓(1)
Elementi radianti e convettori	✓(1)

#### Induttivi      Potenza Min. 11VA - Max. 500VA

Lampade a bassa tensione, 12V con trasformatore ferromagnetico	✓(1,2)
Lampade a bassa tensione, 12V con trasformatore toroidale	✓(1,2)
Motore generico, aeratore o ventilatore >11VA	✓(1)
Lampade fluorescenti con ballast ferromagnetico	✗
Lampade a ioduri metallici	✗

#### Capacitivi      Potenza Min. 11VA - Max. 500VA

Lampade a bassa tensione, 12V con trasformatore elettronico	✓(1,2)
Lampade a risparmio energetico standard	✓(1,3,4)
Lampade a risparmio energetico dimmerabili	✓(1,3,4)
Lampade fluorescenti con ballast elettronico	✓(1,3,4)
Illuminazione a LED 230V	✓(1,3,4)
LED 12V con convertitore dimmerabile	✓(1,3,4)

#### Motori per tapparelle

A 230V o 12/24V	✗
-----------------	---

Configurazione del periodo del modulo  
lampeggiatore

Numero di Pressioni (1)	Periodo
11	0.2 secondi
12	0.4 secondi
13 (*)	0.8 secondi
14	1.6 secondi
15	3.2 secondi
16	6.4 secondi
17	12.8 secondi
18	25.4 secondi
19	sempre acceso
21	Blocco delle configurazioni
23 (*)	Sblocco delle configurazioni

(1) pressioni rapide successive su di un pulsante collegato in modo provvisorio  
(\*) prérglage d'usine

(1) Se si ha a disposizione il neutro, è preferibile utilizzare i moduli della gamma 2000

(2) Con lampade a bassa tensione 12V, non mescolare mai trasformatori ferromagnetici, elettronici e toroidali

(3) Verificare la compatibilità. Per evitare gli sfarfallamenti, prevedere da 1 a 3 accessori CHR3W (Cod. 5454070) in parallelo al carico

(4) Potenza massima: 250VA

Urmet S.p.a. – 10154 TORINO (ITALY) – Via Bologna 188/C  
 Informazioni tecniche su [www.yokis.com](http://www.yokis.com) o via telefono ai numeri:  
 Professionisti: +39 011.23.39.810 - Privati: 199.110.120



**GARANZIA:** In aggiunta alla garanzia legale, questo prodotto è garantito per 5 anni dalla data di fabbricazione. Il materiale dovrà essere stato utilizzato in conformità alle prescrizioni indicate e all'uso cui è destinato. La difettosità non dovrà essere stata causata da un deterioramento o da un incidente risultante da negligenza, utilizzo anomalo o montaggio inadeguato. In ogni caso, la garanzia non copre che la sostituzione dei prodotti difettosi senza che alcun indennizzo, pregiudizio subito, danni ed interessi possano essere reclamati.

## Technical specifications

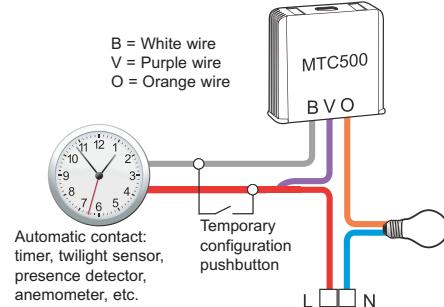
Maximum power:	<b>500VA 2,2A</b> , in normal installations <b>300VA 1,3A</b> , in installations in IP65 sealed boxes
Mains voltage:	230V~ - 50Hz
Temperature:	from -20°C to +40°C
Relative humidity:	from 0 to 99%
Dimensions:	40 x 40 x 12 mm [1.57 x 1.57 x 0.47"]
Wires:	110 mm x 1 mm <sup>2</sup> [4.5 ", AWG17]

## Wiring

The module is wired to the circuit in series. It may be positioned either on the live or neutral or on the concerned lighting circuit return line. Connect the control contact, if applicable, as shown in the figure.



Installation Flush-mounted	Model MTC500-E	Code 5454056
-------------------------------	-------------------	-----------------



## Operation

A free contact must be used to connect the coil to live for the MTC500 to flash. The light will stop flashing when the contact is opened. In this manner, the device may be controlled by a timer, a switch or simply connected in series in a circuit with the coil connected directly to live.

The period may be configured using a temporary pushbutton. The configuration set in this way will be stored inside the module thus allowing the MTC to be installed in the chosen circuit.

COMPATIBLE LOADS	
Resistive	Min. power 5W - Max. power 500W
230V incandescent light bulbs	✓(1)
230V halogen light bulbs	✓(1)
Radiating elements and convectors	✓(1)
Inductive	Min. power 11VA - Max. power 500VA
Low voltage light bulbs (12V) with ferromagnetic transformer	✓(1,2)
Low voltage light bulbs (12V) with toroidal transformer	✓(1,2)
Generic motor, aerator or fan > 11VA	✓(1)
Fluorescent light bulbs with ferromagnetic ballast	✗
Metal halide light bulbs	✗
Capacitance	Min. power 11VA - Max. power 500VA
Low voltage light bulbs (12V) with electronic transformer	✓(1,2)
Standard energy-saving light bulbs	✓(1,3,4)
Dimmable energy-saving light bulbs	✓(1,3,4)
Fluorescent light bulbs with electronic ballast	✓(1,3,4)
230V LED light	✓(1,3,4)
12V LED with dimmable converter	✓(1,3,4)
Window shutter motors	
At 230V or 12/24V	✗

Flasher module period configuration	
Number of Presses (1)	Period
11	0.2 seconds
12	0.4 seconds
13 (*)	0.8 seconds
14	1.6 seconds
15	3.2 seconds
16	6.4 seconds
17	12.8 seconds
18	25.4 seconds
19	always on
21	Configuration lock
23 (*)	Configuration unlock

(1) short press sequences on a temporarily connected pushbutton

(\*) default value

(1) It is advisable to use 2000 range devices if neutral is available

(2) Never mix ferromagnetic, electronic and toroidal transformers with 12V low voltage light bulbs

(3) Check compatibility. Connect from 1 to 3 CHR3W accessories (code 5454070) in parallel to the load to prevent flickering

(4) Maximum power: 250VA

Urmel S.p.a. – 10154 TORINO (ITALY) – Via Bologna 188/C  
For technical information, go to [www.yokis.com](http://www.yokis.com) or call:  
Customer Service: +39 011.23.39.810 - Export Dept. Phone: +39 011.24.00.250/256 -  
Fax: +39 011.24.00.296



**WARRANTY:** In addition to the warranty required by law, this product is guaranteed for 5 years from date of manufacture. The material must be used according to the instructions provided and for its intended use. Faults must not be caused by deterioration or accidents resulting from negligence, anomalous use or incorrect installation. In all cases, the warranty only includes replacement of faulty products. No compensation for loss or damage may be claimed.

**Características técnicas**

Potencia máxima: **500VA 2,2A**, en instalaciones normales  
**300VA 1,3A**, en instalaciones en cajas herméticas **IP65**

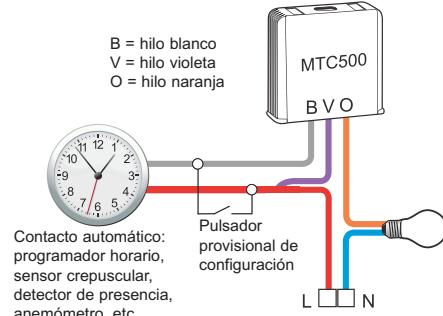
Tensión de red: 230V~ - 50Hz  
 Temperatura: de -20°C a +40°C  
 Humedad relativa: del 0 al 99%  
 Dimensiones: 40 x 40 x 12 mm  
 Hilos: 110 mm x 1 mm<sup>2</sup>

**Cableado**

El módulo se cablea en serie con el circuito. Se puede colocar, indistintamente, en la fase, en el neutro o en el retorno del circuito de iluminación interesado. Conectar el posible contacto de mando como se ilustra en la figura.



Montaje Para empotrar Modelo MTC500-E Código 5454056

**Funcionamiento**

Para que el MTC500 comience a funcionar de manera intermitente, un contacto limpio debe conectar la bobina con la fase. Cuando se abre el contacto, la luz deja de parpadear. De esta forma, es posible controlar el producto con un programador horario, un simple encendido o, sencillamente, colocándolo en serie en un circuito con la bobina directamente conectada a la fase.

La configuración del periodo se puede hacer con la ayuda de un pulsador provisional. La configuración hecha de esta forma se memoriza, y entonces es posible instalar el MTC en el circuito escogido.

**CARGAS COMPATIBLES****Resistivas** Potencia: Mín. 5 W - Máx. 500 W

Luces incandescentes 230V	✓(1)
Luces halógenas 230V	✓(1)
Elementos radiantes y convectores	✓(1)

**Inductivas** Potencia Mín. 11VA - Máx. 500VA

Luces de baja tensión, 12 V con transformador ferromagnético	✓(1,2)
Luces de baja tensión, 12 V con transformador toroidal	✓(1,2)
Motor genérico, dispositivo de aspiración o ventilador > 11 VA	✓(1)
Luces fluorescentes con balasto ferromagnético	✗
Luces de yoduros metálicos	✗

**Capacitivas** Potencia Mín. 11VA - Máx. 500VA

Luces de baja tensión, 12 V con transformador electrónico	✓(1,2)
Luces de bajo consumo estándar	✓(1,3,4)
Luces de bajo consumo con función de regulación	✓(1,3,4)
Luces fluorescentes con balasto electrónico	✓(1,3,4)
Illuminación de LED 230 V	✓(1,3,4)
LED 12 V con convertidor con función de regulación	✓(1,3,4)

**Motores para persianas**

De 230 V o 12/24 V	✗
--------------------	---

## Configuración del periodo del módulo intermitente

Número de pulsaciones (1)	Período
11	0.2 segundos
12	0.4 segundos
13 (*)	0.8 segundos
14	1.6 segundos
15	3.2 segundos
16	6.4 segundos
17	12.8 segundos
18	25.4 segundos
19	siempre encendido
21	Bloqueo de las configuraciones
23 (*)	Desbloqueo de las configuraciones

(1) secuencia de pulsaciones rápidas en un pulsador conectado en modo provisional

(\*) valor predeterminado de fábrica

- Si se tiene a disposición el neutro, es preferible utilizar los módulos de la gama 2000
- Para evitar parpadeos, contemplar la presencia de 1 a 3 accesorios CHR3W (Cód. 5454070) en paralelo a la carga
- Comprobar la compatibilidad. En presencia de regulador, para evitar parpadeos, contemplar la presencia de 1 a 3 accesorios CHR3W (Cód. 5454070) en paralelo a la carga
- Potencia máxima: 250 VA

Urmel S.p.a. – 10154 TURÍN (ITALIA) – Via Bologna 188/C  
 Consulte la información técnica en [www.yokis.com](http://www.yokis.com) o llame al:  
 Servicio de asistencia al cliente: +39 011.23.39.810 - Exportaciones  
 Teléfono: +39 011.24.00.250/256 - Fax: +39 011.24.00.296



**GARANTÍA:** Además de la garantía legal, este producto tiene una garantía de **5 años** desde la fecha de fabricación. El material deberá ser utilizado conforme a las prescripciones indicadas y al uso al que está destinado. El defecto no debe haber sido provocado por un deterioro o por un accidente causado por negligencia, uso anormal o montaje inadecuado. En todos los casos, la garantía sólo cubre el reemplazo de los productos defectuosos sin que se pueda reclamar ningún tipo de indemnización, perjuicio sufrido, daños o intereses.

**Technische Eigenschaften**

Höchstleistung: **500VA 2,2A**, bei normalen Installationen  
**300VA 1,3A**, bei Installationen in  
abgedeckten Abzweigdosen **IP65**

Netzspannung: 230V~ - 50Hz

Temperatur: von -20°C bis +40°C

Relative Feuchtigkeit: von 0 bis 99%

Abmessungen: 40 x 40 x 12 mm

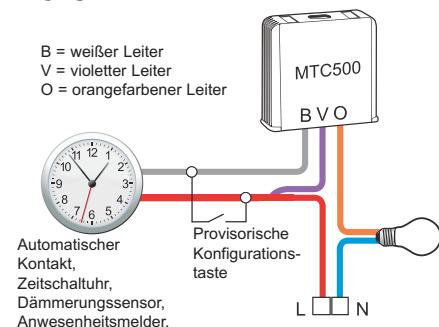
Leiter: 110 mm x 1 mm<sup>2</sup>

**Verkabelung**

Das Modul wird in der Schaltung in Serie verkabelt. Es kann entweder auf der Phase oder auf Nullleiter oder dem Rückleiter des betreffenden Beleuchtungskreises positioniert werden. Den eventuellen Steuerkontakt wie in der Abbildung anschließen.

Montage  
UnterputzModell  
MTC500-ECode  
5454056

B = weißer Leiter  
V = violetter Leiter  
O = orangefarbener Leiter

**Funktionsweise**

Ein spannungsfreier Kontakt muss die Spule auf der Phase anschließen, damit das MTC500 zu blinken beginnt. Beim Öffnen des Kontakts hört das Licht zu blinken auf. Auf diese Weise ist es möglich, das Produkt mit einer Zeitschaltuhr, durch einfaches Einschalten oder einfach, indem eine Schaltung mit einer direkt auf der Phase angeschlossenen Spule in Reihe geschaltet wird, zu steuern.

Die Konfiguration des Zeitraums kann mit Hilfe eines provisorischen Tasters erfolgen. Die so erzielte Konfiguration wird gespeichert und das MTC kann so im gewählten Schaltkreis installiert werden.

**KOMPATIBLE LASTEN****Ohm'sche Lasten**      **Mini 5W - Maxi 500W**

Glühbirnen zu 230V	✓(1)
Halogenlampen zu 230V	✓(1)
Strahlungselemente und Konvektoren	✓(1)

**Induktive Lasten**      **Mini 11VA - Maxi 500VA**

Kleinspannungslampen, 12 V Magnetkerentransformatoren	✓(1,2)
Kleinspannungslampen, 12 V Ringkerentransformatoren	✓(1,2)
Allgemeiner Motor, Lüfter oder Gebläse > 11 VA	✓(1)
Leuchtstofflampen mit induktivem Vorschaltgerät	✗
Metalliodid-dotierte Lampen	✗

**Kapazitive Lasten**      **Mini 11VA - Maxi 500VA**

Kleinspannungslampen, 12 V mit elektronischem Transformator	✓(1,2)
Standard-Energiesparlampen	✓(1,3,4)
Dimmbare Energiesparlampen	✓(1,3,4)
Leuchtstofflampen mit induktivem Vorschaltgerät	✓(1,3,4)
LED-Beleuchtung 230 V	✓(1,3,4)
12 V-Led mit dimmbarem Konverter	✓(1,3,4)

**Rolladenmotoren**

Mit 230V oder 12/24V	✗
----------------------	---

Konfiguration des Zeitraums des Blinker-Moduls  
Anzahl des Drückens (1)

	Zeitraum
11	0.2 Sekunden
12	0.4 Sekunden
13 (*)	0.8 Sekunden
14	1.6 Sekunden
15	3.2 Sekunden
16	6.4 Sekunden
17	12.8 Sekunden
18	25.4 Sekunden
19	immer eingeschaltet
21	Sperre der Konfigurationen
23 (*)	Freigabe der Konfigurationen

(1) Schnelles Drücken auf einen provisorisch angeschlossenen Taster  
(\*) werkseitiger Standardwert

(1) Wenn der Neutralleiter verfügbar ist, sollten vorzugsweise die Module der Produktpalette 2000 installiert werden

(2) Mit 12V-Kleinstspannungslampen nie Magnetkern-, elektronische oder Ringkerentransformatoren mischen

(3) Kompatibilität überprüfen. Um Flimmern zu vermeiden, 1 bis 3 zur Last parallel geschaltete Zubehörteile CHR3W (Cod. 5454070) in Parallelschaltung zur Last vorsehen.

(4) Höchstleistung: 250VA

Urmet S.p.a. – 10154 TURIN (ITALY) – Via Bologna 188/C  
Für technische Informationen: [www.yokis.com](http://www.yokis.com) oder telefonisch:

Kundendienst: +39 011.23.39.810 - Exportabt. Tel: +39 011.24.00.250/256 - Fax: +39 011.24.00.296



**GARANTIE:** Zusätzlich zur gesetzlichen Garantie besteht auf dieses Produkt ab Herstellungsdatum eine 5-Jahres-Garantie. Das Material muss gemäß den angegebenen Vorschriften und bestimmungsgemäß verwendet werden sein. Defekte dürfen nicht durch Beeinträchtigung oder Unfall in Folge von Nachlässigkeit, unsachgemäßem Gebrauch oder ungeeigneter Montage verursacht worden sein. In jedem Fall umfasst die Garantie nur den Ersatz der defekten Produkte und keinerlei eventuell geforderten Entschädigungen, Schadenersatz oder Ansprüche.

## Technische kenmerken

Maximum vermogen: **500VA 2,2A** in normale installaties  
**300VA 1,3A** in waterdichte IP65-



Montage	Model	Code
Ingebouwd	MTC500-E	5454056

dozen

Netspanning: 230V~ - 50Hz  
 Temperatuur: van -20° C tot +40 °C

Relatieve vochtigheidsgraad: van 0 tot 99%

Maten: 40 x 40 x 12 mm

Draden: 110 mm x 1 mm<sup>2</sup>

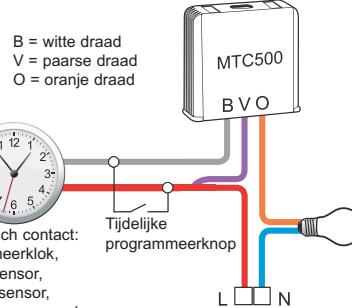
## Bedrading

De module wordt serie geschakeld in het circuit, kan willekeurig op de fase- of op de nulader geplaatst worden of op de retourdraad van het verlichtingscircuit. Sluit het eventuele bedieningscontact aan zoals op de afbeelding.

## Werking

Om de knipperfunctie van de MTC500 in te schakelen moet een schoon contact de spoel met de fase-adres verbinden. Als het contact zich opent, knippert het licht niet meer. Het apparaat kan bestuurd worden met een programmeerbare schakelklok, een normale inschakeling of serie geschakeld in een circuit met de spoel direct aangesloten op de fase-adres.

De tijd kan ingesteld worden met behulp van een voorlopige knop. De instelling wordt in het geheugen opgeslagen, waarna u de MTC in het gekozen circuit installeert.



Automatisch contact:  
 programmeerklok,  
 schemersensor,  
 bewegingsensor,  
 windmeter enzovoort.

COMPATIBELE BELASTINGEN	
Resistief	Vermogen: Min. 5 W - Max. 500 W
Gloeilampen 230 V	✓(1)
Halogenenlampen 230 V	✓(1)
Radiators e convectors	✓(1)
Inductief	Vermogen: Min. 11 VA - Max. 500 VA
Laagspanningslampen van 12 V met ferro-magnetische transformator	✓(1,2)
Laagspanningslampen van 12 V met toroïdale transformator	✓(1,2)
Hoofdmotor, blazer of ventilator > 11 VA	✓(1)
TL-lampen	✗
Metaljodidelampen	✗
Capacitief	Vermogen: Min. 11 VA - Max. 500 VA
Laagspanningslampen van 12 V met elektronische transformator	✓(1,2)
Standaard spaarlampen	✓(1,3,4)
Spaarlampen met dimmer	✓(1,3,4)
Fluorlampen met elektronische ballast	✓(1,3,4)
LED-lampen 230 V	✓(1,3,4)
LED 12 V met verstelbare omzetter	✓(1,3,4)
Motoren voor rolluiken	
A 230 V of 12/24 V	✗

(1) Als de nulader ter beschikking is, raden wij modules van de serie 2000 aan

(2) Om flikkeren te voorkomen, schakelt u 1 tot 3 accessoires CHR3W (code 5454070) parallel met de belasting

(3) Controleer de compatibiliteit. Als u een dimmer gebruikt, moet u 1 tot 3 accessoires CHR3W monteren om flikkeren te voorkomen (code 5454070), parallel geschakeld met de belasting

(4) Maximum vermogen: 250 VA

De tijd voor de knippermodule instellen	
Aantal keren indrukken (1)	Tijd
11	0.2 seconden
12	0.4 seconden
13 (*)	0.8 seconden
14	1.6 seconden
15	3.2 seconden
16	6.4 seconden
17	12.8 seconden
18	25.4 seconden
19	altijd aan
21	Instellingen vergrendelen
23 (*)	Instellingen ontgrendelen

(1) een tijdelijk aangesloten knop snel indrukken

(\*) default fabriekswaarden

Umet S.p.a. – 10154 TURIJN (ITALIË) – Via Bologna 188/C  
 Voor technische informatie raadpleegt u [www.yokis.com](http://www.yokis.com) of belt u:  
 Klantenservice: +39 011.23.39.810 - Exportafdeling: +39 011.24.00.250/256 -  
 Fax: +39 011.24.00.296



**GARANTIE:** De wettelijk voorgeschreven garantie voor dit product wordt verlengd tot 5 jaar garantie vanaf de fabricatielijndatum. Het materiaal moet aangewend worden in overeenstemming met de hier vermelde voorschriften en de voorziene gebruikssoeleinden. Defecten mogen niet veroorzaakt zijn door slijtage of ongevallen als gevolg van nalatigheid, niet voorziene aanwending of verkeerde montage. In elk geval voorziet de garantie alleen het vervangen van defecte producten zonder dat vergoeding wegens geleden schade, winstverlies of andere vormen van vergoedingen kunnen worden ingeroepen.